

CENTRE FRANÇAIS  
D'ARCHEOLOGIE  
ET DE SCIENCES  
SOCIALES DE SANA'A



المعهد الفرنسي  
للأثار والعلوم  
الاجتماعية بصنعاء

Chroniques

du

حوليات

Manuscrit

au

مخطوطات

Yémen

اليمن

عدد ١٦، يوليو ٢٠١٣

N° 16 / Juillet 2013



**Direction**

[Anne Regourd](#)

**Equipe scientifique et rédactionnelle / Scientific and Editorial Committee**

*Catalogage, codicologie, numérisation, préservation, conservation / Cataloguing, codicology, digitization, preservation, conservation*

[Anne Regourd](#)

anne.regourd AT gmail.com

*Histoire de l'art / Art of the book*

[Noha Sadek](#)

nohasad AT yahoo.fr

*Edition de textes / Text edition*

[Eric Vallet](#)

Eric.Vallet AT univ-paris1.fr

**Traduction vers l'arabe / Translation into Arabic**

Traducteurs yéménites / Yemenite translators

**Equipe technique / Technical staff**

Sylvaine Giraud, mise en page et mise en ligne / lay out and on-lining,

<http://www.cefas.com.ye/spip.php?rubrique36> (français et anglais / French and English)

<http://www.cefas.com.ye/spip.php?rubrique160> (arabe / Arabic)

Anne Regourd, mise en page / lay out, <http://www.anne.regourd.org/chroniques-du-manuscrit-au-yemen>

Peter J. Nix, mise en ligne / on-lining, <http://www.anne.regourd.org/chroniques-du-manuscrit-au-yemen>

**Contact**

[edition@cefas.com.ye](mailto:edition@cefas.com.ye)

<http://www.anne.regourd.org/contact.html>

ISSN 2116-0813

Photo de couverture / Cover's image : Grande mosquée / Great Mosque, Ibb, 08.06.2008 © Hélène David-Cuny

CEFAS  
B.P. 2660  
Sanaa  
YEMEN

Ministère des Affaires Etrangères  
Ambassade de France au Yémen  
13, rue de Louveau  
92438 Chatillon Cedex  
FRANCE

Tél : +967 (1) 260-058

Fax : +967 (1) 260-054

Edition : [edition@cefas.com.ye](mailto:edition@cefas.com.ye)

Site internet : [site-internet@cefas.com.ye](mailto:site-internet@cefas.com.ye)





## Sommaire

Actualités, Anne Regourd, Noha Sadek, Eric Vallet

p. 5-14

Jan Thiele (School of Oriental and African Studies (SOAS), University of London)

« A propos de l'attribution du ms. Ambrosiana ar. F 122, fol. 35b : un fragment d'un texte zaydite du Yémen »

p. 16-24

Kerstin Hünefeld (Freie Universität Berlin)

« *Niẓām al-Yahūd* ("The Statute of the Jews"): Imām Yaḥyā's writing to the Jews of Ṣan'ā' from 1323/1905 »

p. 26-76



A propos de l'attribution du ms. Ambrosiana ar. F 122, fol.  
35b : un fragment d'un texte zaydite du Yémen

Jan Thiele<sup>1</sup>

School of Oriental and African Studies (SOAS), University of London

L'étude de l'histoire intellectuelle des zaydites a connu un essor exceptionnel grâce à de nombreux projets de catalogage de collections de manuscrits yéménites. En ce qui concerne les bibliothèques situées au Yémen, les efforts de publication des fonds de manuscrits remontent aux années 40 du siècle dernier : en 1942, fut publiée une première liste des manuscrits conservés dans la Bibliothèque orientale (« al-Maktaba al-šarqiyya »), au sein la Grande Mosquée de Ṣan'ā', une bibliothèque fondée en 1929<sup>2</sup>. Cette liste fut ensuite mise à jour par un catalogue en quatre volumes publié en 1984<sup>3</sup>. Quant à la Bibliothèque occidentale (« al-Maktaba al-ġarbiyya »), autre bibliothèque publique importante de la Grande Mosquée de Ṣan'ā', un premier catalogue parut en 1978, suivi par la récente publication d'un nouveau catalogue en 2005<sup>4</sup>. L'exploration des nombreuses bibliothèques privées yéménites a également bénéficié d'une dynamique favorisant le catalogage d'un

---

1 Cet article fut achevé dans le cadre d'un M4HUMAN Fellowship accordé par la fondation Gerda Henkel.

2 *Fihrist kutub al-ḥizāna al-mutawakkiliyya al-ʿāmirā bi-l-Ġāmiʿ al-muqaddas bi-Ṣan'ā'*, Sanaa, Wizārat al-maʿārif, 1361/1942.

3 Aḥmad b. ʿAbd al-Razzāq al-Ruqayḥī, ʿAbd Allāh Muḥammad al-Ḥibšī et ʿAlī Wahhāb al-Ānisī, *Fihrist maḥṭūṭāt Maktabat al-Ġāmiʿ al-Kabīr Ṣan'ā'*, I–IV, Sanaa, Wizārat al-Awqāf wa-l-Iršād, 1984/1404.

4 Muḥammad Saʿīd Māliḥ et Aḥmad Muḥammad ʿĪsawī, *Fihris maḥṭūṭāt al-Maktaba al-ġarbiyya bi-l-Ġāmiʿ al-kabīr bi-Ṣan'ā'*, Alexandrie, Munšaʿat al-Maʿārif, 1978 ; Aḥmad Muḥammad ʿĪsawī, *Fihris al-maḥṭūṭāt al-Yamaniyya li-Dār al-maḥṭūṭāt wa-l-Maktaba al-ġarbiyya bi-l-Ġāmiʿ al-kabīr Ṣan'ā'*, I–II, Qum, Maktabat Āyat Allāh al-ʿUzmā al-Marʿasī al-Naġāfī, 2005/1426.

nombre important de collections<sup>5</sup>. S'y ajoutent des initiatives d'associations privées qui se consacrent à la numérisation de ces nombreuses bibliothèques privées et, ainsi, rendent de plus en plus accessible ce riche patrimoine culturel<sup>6</sup>. Néanmoins, ce louable effort est loin de fournir une image complète de la littérature manuscrite yéménite. De nombreuses collections ne sont pas ou seulement incomplètement cataloguées. De plus, les textes inventoriés sont parfois mal ou bien restent non identifiés. Ceci rend bien évidemment compte de l'état de notre connaissance encore insuffisante de l'histoire intellectuelle des zaydites.

Quant aux collections de manuscrits yéménites dans les bibliothèques européennes, l'état de leur évaluation scientifique est là aussi loin d'être suffisant. Pour ne prendre que le cas des fonds les plus importants, citons les manuscrits yéménites provenant de la collection rassemblée par l'orientaliste Eduard Glaser (1855–1908) qui sont aujourd'hui conservés à la Bibliothèque nationale autrichienne, à Vienne. Cette collection n'ayant jusqu'à présent pas été cataloguée, le chercheur doit se contenter de listes préliminaires inédites qui ne satisfont guère l'enquête scientifiques<sup>7</sup>. Ajoutons que le catalogage des fonds de la Bibliothèque

---

5 Pour les catalogues les plus importants, voir 'Abd Allāh Muḥammad al-Ḥibṣī, *Fihris maḥṭūṭāt ba'ḍ al-maktabāt al-ḥāṣṣa fī l-Yaman*, Londres, Mu'assasat Furqān li-l-Turāṭ al-Islāmī, 1994, et 'Abd al-Salām b. 'Abbās al-Waḡīh, *Maṣādir al-turāṭ fī l-maktabāt al-ḥāṣṣa fī l-Yaman*, I–II, Amman, Mu'assasat al-imām Zayd b. 'Alī al-ṭaqāfiyya, 1422/2002. Dans le cadre du « Programme Zabid », dirigé par Anne Regourd, un catalogue cumulé des bibliothèques privées a déjà fait l'objet de plusieurs publications, voir : URL <http://www.cefas.com.ye/spip.php?rubrique92> ; ces collections abritent, cependant, principalement des textes d'obédience sunnite, Zabid ayant été pour des siècles un centre majeur d'enseignement sunnite au Yémen. Pour un aperçu plus général sur les collections yéménites et leur étude voir Sabine Schmidtke et Jan Thiele, *Preserving Yemen's Cultural Heritage. The Yemen Manuscript Digitization Project*, Sanaa, Botschaft der Bundesrepublik Deutschland Sanaa/Deutsches Archäologisches Institut, 2011.

6 Les activités de numérisation de la Zayd bin Ali Cultural Foundation (IZbACF) sont parmi les initiatives les plus importantes, en ce qui concerne le zaydisme ; voir Schmidtke et Thiele, *Preserving Yemen's Cultural Heritage. The Yemen Manuscript Digitization Project*, op. cit., p. 24–27 ; David Hollenberg, « The Yemen Manuscript Initiative », *Chroniques du manuscrit au Yémen* 13 (2012), URL : <http://www.cefas.com.ye/spip.php?article426>. D'intérêt inférieur pour les études sur le zaydisme, mais non pas moins importantes sont d'autres initiatives privées tel que le projet de numérisation entrepris par la Fondation Ḥā'il Sa'īd à Ta'izz (voir : Anne Regourd, « L'inventaire du fonds manuscrit de la fondation Ḥā'il Sa'īd (Ta'izz) », *Chroniques du manuscrit au Yémen* 7 (2009), URL : <http://www.cefas.com.ye/spip.php?article172>.

7 Max Grünert, *Kurzer Katalog der Glaser'schen Sammlung arabischer Handschriften*, manuscrit inédit, c.a. 1894 ; Thomas Ripper, *Sammlung Glaser (arabische und persische Handschriften aus dem Jemen) in der Österreichischen Nationalbibliothek (Handschriften-, Autographen- und Nachlass-Sammlungen). Signaturen-Katalog. Erstellt von Dezember 2000 bis März 2001 auf der*



Ambrosiane à Milan, qui abrite la plus importante collection de manuscrits yéménites en Europe, n'a été achevée que très récemment<sup>8</sup>.

Parmi les manuscrits décrits dans le dernier volume du catalogue de l'Ambrosiane, figure, sous le numéro 1417, une collection (cote : F 122) de 58 folios, copiée en 922/1516. Le manuscrit est privé de reliure et ses cahiers sont assemblés par couture. Le papier a été endommagé en quelques endroits par des vers. Les dimensions d'un feuillet sont : 20,5 x 13 cm. Parmi d'autres textes zaydites, ce codex contient, sur son fol. 35b, 23 lignes tirées d'un traité, soigneusement copié en écriture *naṣḥ* partiellement ponctuée. Le copiste peut être identifié à l'aide d'une note figurant sur le fol. 33b comme étant 'Abd Allāh b. 'Alī b. Yaḥyā b. Ḍarra al-Ḥaymi, qui dit avoir réalisé sa copie dans la mosquée al-Abhar à Sanaa.

Dans le catalogue, ce fragment est décrit comme un extrait d'une œuvre théologique sur les attributs divins, composée par al-Ḥasan b. Muḥammad al-Raṣṣāṣ (m. 584/1188)<sup>9</sup>. Al-Raṣṣāṣ était un fameux théologien yéménite du vi<sup>e</sup>/xii<sup>e</sup> siècle qui joua un rôle primordial lors de l'établissement de l'école mu'tazilite des bahṣamites, une tradition qui fut, à l'époque, transmise à partir des régions australes de la côte caspienne politiquement unifiées avec l'imamat zaydite du Yémen sous le règne d'Abū Ṭālib *al-aḥīr* (m. 520/1126)<sup>10</sup>.

A y regarder de plus près, c'est, sans aucun doute, un extrait d'un commentaire d'un texte d'al-Raṣṣāṣ, composé par un auteur plus tardif plutôt que par al-Raṣṣāṣ lui-même, que contient la page du ms. F 122 en question. Ceci est bien clair dès le début du traité : le texte commence en citant « Abū Muḥammad al-Ḥasan b. Muḥammad b. Abī Bakr al-Raṣṣāṣ *raḍīya llāh 'anhu* » auquel un savant non

---

Grundlage des „Kurzen Kataloges“ von Dr. Maximilian GRÜNERT, Prag, um 1894 (Ser. n. 2167), manuscrit inédit.

8 Oscar Löfgren et Renato Traini, *Catalogue of the Arabic manuscripts in the Biblioteca Ambrosiana*, I–IV, Vicenza/Cinisello Balsamo, Neri Pozza/SilvanaEditoriale, 1975–2011. Il existe en outre une collection importante de manuscrits yéménites à Leyde, ainsi que de plus petits fonds, par ex., à Berlin, à Munich, au Vatican, à la British Library ou à la Bibliothèque nationale de France.

9 Löfgren et Traini, *Catalogue*, IV, *op. cit.*, p. 56.

10 Pour al-Raṣṣāṣ, voir Jan Thiele, *Theologie in der jemenitischen Zaydiyya. Die naturphilosophischen Überlegungen des al-Ḥasan ar-Raṣṣāṣ*, Leyde, Brill, 2013.

identifié répond en avançant quelques arguments critiques.

C'est grâce à la croissante accessibilité de textes zaydites du Yémen, que l'attribution inexacte de ce fragment a pu être corrigée. En fait, il s'agit du début du commentaire de la *Kayfiyyat kašf al-aḥkām wa-l-ṣifāt 'an ḥaṣā'īṣ al-mu'aṭṭirāt wa-l-muqtaḍiyāt* d'al-Raṣṣāṣ, composé par al-Qāsim b. Aḥmad b. Ḥumayd al-Muḥallī (vivant durant la première moitié du viii<sup>e</sup>/xiv<sup>e</sup> s.), un commentaire intitulé *Ta'liq 'alā l-Kayfiyya*, dont l'existence est déjà connue par trois manuscrits conservés dans des bibliothèques yéménites. Ces trois copies, complètes, du *Ta'liq* se trouvent dans les manuscrits suivants : (1) ms. Ṣan'ā', al-Ġāmi' al-kabīr, Maktabat al-Awqāf (« al-ṣarqiyya »), n° 689 (ancienne cote : n° 191), fols 1–18 ; (2) ms. Ṣan'ā', al-Ġāmi' al-kabīr, al-Maktaba al-ġarbiyya, Maġmū' n° 3023, fols 250–266 ; (3) un manuscrit conservé dans la bibliothèque Al al-Wazīr à Hiġrat al-Sirr<sup>11</sup>. Outre la copie incomplète qui se trouve dans le ms. Ambrosiana ar. F 122, fol. 35b, examinée ici, des extraits du *Ta'liq* d'al-Qāsim al-Muḥallī se trouvent sous forme de deux notes marginales dans une copie de la *Kayfiyya* d'al-Raṣṣāṣ (ms. Leyde UB, Or. 6355, fols 171b et 172b). Aucun des manuscrits conservés au Yémen n'était cependant accessible aux auteurs du catalogue de l'Ambrosiana.

Al-Qāsim al-Muḥallī était imam de la mosquée de Ḥūt et théologien. Il descend d'une famille de savants réputés<sup>12</sup>. Son œuvre théologique la plus importante était *al-Ġurar wa-l-ḥuġūl*<sup>13</sup>, un commentaire du fameux *Ta'liq Ṣarḥ al-uṣūl al-ḥamsa*, composé par Manekdīm Šešdīw (m. ca. 425/1034)<sup>14</sup>. Cette somme théologique est

11 Pour la transmission manuscrite du Ta'liq, voir Gregor Schwarb, *Handbook of Mu'azilite Works and Manuscripts*, [à paraître], n° 398 : 1.

12 Pour des informations sur sa vie et son œuvre, voir Aḥmad b. Šāliḥ Ibn Abī l-Riġāl, *Maṭla' al-budūr wa-maġma' al-buḥūr fī tarāġim riġāl al-Zaydiyya*, I–IV, éd. 'Abd al-Raqīb Muṭaḥhar Muḥammad Ḥaġar et Maġd al-Dīn b. Muḥammad b. Maṣūr al-Mu'ayyidī, Ṣa'da, Markaz ahl al-bayt li-l-dirāsāt al-islāmiyya, 2004/1425, IV, p. 64f., n° 1027 ; Ibrāhīm b. al-Qāsim Ibn al-Mu'ayyad bi-llāh, *Ṭabaqāt al-Zaydiyya al-kubrā*, I–III, éd. 'Abd al-Salām b. 'Abbās al-Waġīh, Amman, Mu'assasat al-imām Zayd b. 'Alī al-ṭaqāfiyya, 2001/1421, II, p. 855f., n° 538 ; 'Abd al-Salām b. 'Abbās al-Waġīh, *A lām al-mu'allifīn al-zaydiyya*, Amman, Mu'assasat al-imām Zayd b. 'Alī al-ṭaqāfiyya, 1999/1420, p. 765f., n° 823.

13 Pour Al-ġurar wa-l-ḥuġūl, voir Daniel Gimaret, « Les Uṣūl al-ḥamsa du Qādī 'Abd al-Ġabbār et leurs commentaires », *Annales Islamologiques* 15 (1979), p. 63–65.

14 Abū l-Ḥusayn Aḥmad Mānekdīm Šešdīw, [*Ta'liq*] *Ṣarḥ al-uṣūl al-ḥamsa*, éd. 'Abd al-Karīm 'Uṭmān, Le Caire, Maktabat al-wahba, 1384/1965.

très populaire au Yémen.

Dans son *Ta liq* de la *Kayfiyya* d'al-Raṣṣāṣ, l'approche d'al-Qāsim al-Muḥallī n'est pas celle d'un commentaire habituel : l'auteur du commentaire, beaucoup plus court que le texte commenté, a choisi de n'extraire que quelques passages auxquels il a apporté des corrections ou des remarques critiques. En d'autres termes, il n'a pas commenté le texte dans son intégralité. En effet, les passages discutés par le commentateur sont le plus souvent privés de leur contexte. Par conséquent, une lecture parallèle du *Ta liq* et de la *Kayfiyya* s'imposait afin que le lecteur puisse suivre l'argumentation et en comprendre le sens profond. Contrairement aux grands classiques parmi les commentaires mu'tazilites, tel que le *Ta liq Šarḥ al-uṣūl al-ḥamsa* ou le *Mağmū' fi l-Muḥīṭ bi-l-taklīf* d'Ibn Mattawayh (vivant au v<sup>e</sup>/xi<sup>e</sup> s.), le *Ta liq 'alā l-Kayfiyya* n'était donc pas conçu comme un texte qui, pris isolément, comporte sa propre cohérence. On imagine plutôt l'origine et l'usage de ce traité dans un contexte d'enseignement, dans lequel le *Ta liq* constituait une compilation des points de critique soulevés par le *ṣayḥ* lors de ses cours consacrés à la lecture de la *Kayfiyya* d'al-Raṣṣāṣ. Ce contexte éducatif est, d'ailleurs, confirmé par la page de titre (fol. 1a) de la copie ms. Ṣan'ā', al-Ġāmi' al-kabīr, Maktabat al-Awqāf, n<sup>o</sup> 689, indiquant qu'al-Qāsim al-Muḥallī a dicté le commentaire en question.

En conclusion, l'attribution du ms. Ambrosiana ar. F 122, fol. 35b, telle qu'elle était connue jusqu'à présent par le catalogue de la Bibliothèque, a été repris. Ce texte fragmentaire est en fait le début du commentaire de la *Kayfiyyat kaṣf al-aḥkām wa-l-ṣifāt 'an ḥaṣā'is al-mu'attirāt wa-l-muqtaḍiyāt* d'al-Raṣṣāṣ, composé par al-Qāsim b. Aḥmad b. Ḥumayd al-Muḥallī (viii<sup>e</sup>/xiv<sup>e</sup> s.), et intitulé *Ta liq 'alā l-Kayfiyya*. Il reflète les méthodes d'enseignement et de transmission du savoir à cette époque. En outre, il témoigne de la tradition toujours très vivante – mais peu étudiée – de l'école bahšamite au Yémen du viii<sup>e</sup>/xiv<sup>e</sup> siècle qui n'a jamais cessé son effort de sophistication et de perfectionnement de son système théologique.

## Annexe

a) Les passages du Ta'īq 'alā l-Kayfiyya préservés dans ms. Ambrosiana ar. F 122, fol. 35b et ms. Leyde UB, Or. 6355

Ambrosiana ar. F 122, fol. 35b

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين وصلى 15 الله على سيدنا محمد وآله.

قال الشيخ الإمام أبو محمد الحسن بن محمد بن أبي بكر الرصاص رضي الله عنه وأرضاه : فصل في كفيات [ثبوت 16] الصفات والأحكام وما يتصل بذلك . اعلم أنّ الصفات والأحكام لا تخلو 17 إمّا أن يجوز تراخي وجوبها [عن جوازها 18] أو لا يجوز تراخي وجوبها عن جوازها إلى آخر ما ذكره.

قال سيدنا الفقيه العلامة المحقق البار علم المحققين إمام المتكلمين صدر الأصوليين 19 لسان الشريعة ترجمان الدين رضي الله عنه وأرضاه : اعلم أنّ هذه القسمة مدخولة على مذهب الشيخ لأنّ الصفة المعنوية التي هي كونه كائناً لا يجوز تراخي وجوبها عن جوازها ومع ذلك فليست بواجبة . فالأولى أن يقال في القسمة إمّا أن يجوز تراخي وجوبها عن جوازها على التعيين أو لا يجوز ويكون قولنا على التعيين احترازاً عن كونه كائناً . فإنّه وإن لم يتراخي وجوبه عن جوازها في الجملة لكنّه قد يتراخي وجوبه عن جوازها على التعيين . قوله محال أن يخالفه بها لأنّ المخالفة لا تكون بصفة

Leyde UB, Or. 6355, fols 171b et 172b

قال : اعلم أنّ هذه القسمة مدخولة على مذهب الشيخ لأنّ هذه الصفة المعنوية التي هي كونه كائناً لا يجوز تراخي وجوبها عن جوازها على التعيين أو لا يجوز ويكون قولنا على التعيين احتراز عن كونه كائناً . فإنّه وإن لم يتراخي وجوبه عن جوازها في الجملة لكنّه قد يتراخي وجوبه عن جوازها على التعيين .

15 . ولا : وصلى .  
16 . ساقط : ثبوت .  
17 . تخلوا : تجلو .  
18 . ساقط : جوازها عن .  
19 . الأصوليين : الأصوليين .

الذات إلّا بشرط الافتراق وهما قد اشتركا في هذه الصفة.  
فيه سؤال وهو أن يقال أنه يخالفه بها لأنّ شرط الاختلاف هو الافتراق في صفتيهما الذاتيين وهما مفترقان في صفتيهما الذاتيين الجوهرية في غير البارئ والذاتية في البارئ ولم يشتركا فيهما وإما اشتركا في صفة ذاتية لأحدهما وغير ذاتية للآخر وهذا ليس هو شرطاً في التماثل بل الشرط] هو 20[أن يتّفقا في صفة هي ذاتية لكل واحد منهما].

وقوله في القسم الثاني ومحال أن يماثلها 21 بهذه الصفة إلى آخره.

فيه سؤال وهو أن يقال : تماثلها لا بهذه الصفة ولا بما يخالفها في الجنس بل يماثلها بما يشاركها في الجنس ويكون ذاتياً وتستحقّ الذات الواحدة صفتين مثلين أحدهما ذاتية والأخرى جائزة، فهذا قسم آخر لم يتعرّض له.  
قوله في أنه لا يجوز أن تكون الصفة الذاتية مقتضاة عن صفة ذاتية أخرى لأنه لا يكون المقتضي مقتضياً والمقتضى مقتضياً أولى من العكس.  
يقال : ما تريد بقولك أولى من العكس بالنسبة إلى نفس 22 الأمر أو بالنسبة إلى علمنا ؟ فإن قلت

فيه سؤال وهو أن يقال : تماثلها لا بهذه الصفات ولا بما يخالفها في الجنس بل يماثلها بما يشاركها في الجنس ويكون ذاتياً وتستحقّ الذات الواحدة صفتين مثلين أحدهما ذاتية والأخرى جائزة، فهذا قسم آخر لم يتعرّض له.

---

20 .ساقط : هو  
21 .يماثلها : يماثلها  
22 .النفس : نفس.

b) Facsimilé du ms. *Ṣan ā', al-Ġāmi' al-kabīr, Maktabat al-awqāf (« al-Šarqiyya »)*  
n°689, fol. 1a-b (© Wizārat al-Awqāf, *Ṣan ā'*)



بسم الله الرحمن الرحيم واحمدوه وسلام على عباده الذين اصطفى  
 قال الشيخ الامام ابو محمد الحسن بن محمد بن الحسن بن ابي بكر الرضا ع  
**فصل في كيفية ثبوت الصفات والاحكام وما يصلح**  
 اعلم ان الصفات والاحكام لا يثبتان الا في جوهر واحد لا في جواهر  
 وجوهر واحد هو الجوهر الذي هو مادة القدر العالم المحموم البارح علم المحقق  
 امام المتكلم صدر الاصول لسان الشرعي رحمان الدين العسمر بن احمد بن محمد بن ابي  
 وارصاه اعلم ان هذه العسمة مدحوله على مذهب السو لاذ الصفه المعنوية التي هي جوهر  
 الاحكام وحويلها عن جوارها ومع ذلك لم يستتجوا احد قال اولي ان يقال في العسمة اما ان جوهر  
 مراحى وحويلها عن جوارها على العسمة والاحكام وتكون في العسمة احوارها عن جوهرها  
 فان وان لم يراجى وحويلها عن جوارها في اكله لكنه قد يراجى جوهره عن جوارها على العسمة  
 بحال ان مخالفة بها ليس المخالفة لا تكون بصفة الذات لا بشرط الاوراق وهما وانما تترك  
 في هذه الصفة في سوال وهو ان يقال ان مخالفة بها لان شرط الاحلاف هو الاوراق  
 وخصها بالذاتين وهما معترقان في صفتها الذاتيتين وانما تتركها وانما تتركها  
 وصفة ذاتها لا حيزها وعيد ذاته الا حيزها هو شرطها في المائل بل الشرط هو ان يصفها  
 في صفة ذاتها لكل واحد منها وقول في العسمة السامى وبحال ان يملكها هذه الصفة  
 الى اخرى في سوال وهو ان يقال يملكها لانها الصفة ولا يملكها في الحيز بل يملكها  
 بالشارعها والحيز والحيز وتكون ذاتها واستحق الذات الواحدة صفتها من احوارها ذاته  
 والاخرى جابره وهذا قسم احكام عن صفة قول في ان لا يكون ان يكون الصفة ذاته  
 مقتضاة عن صفة اخرى لانه لا يكون المعنى مقتضاة والمعنى مقتضاة او في العسمة ان  
 يرد مقتضاة او في العكس بالنسبة الى نفس الامن او بالنسبة الى علمنا وان قلت  
 بالنسبة الى نفس الامن في ان وما انصرت وان تكون احدها مقتضاة والاخر مقتضاة  
 ولا يخلل صفا وكبير من الاحكام كحوتصاد الاصوات وادراك العنى وعيد ذلك مما  
 لا يكون اليه طريق وليس انات حكم لا طريق اليه بعدد حتى من الاصول وان كانت  
 الروايات والصفات بخلاف حكمه فان انات صفة او ذات لا طريق اليها نعم باب  
 الجهالات وليس كذلك الاحكام وانها ليست كذلك فالاولى ان يقال في ابطال  
 حكمه وجهان احدهما ان يقال لا طريق اليها انات صفة مابده وما لا طريق اليه  
 باب الجهالات الوحده السامى انه لو حاز في هذه الصفة ان يكون مقتضاة عن  
 صفة اخرى فحاز مقتضاة في تلك الصفة ويقوم كل صفة الى صفة الا لا يملكها فان قلت  
 ان مقتضاة على هذه الصفة المعنوية للصفة الذاتية ولا يجب ما ذكرتم فلتنا وانقتصر  
 على الحق للمعلوم وهو الصفة الذاتية وقيل بانها لا ينفق الى صفة اخرى قول  
 بحال ان يقتصر على شرط عام لا ينفق لو جهات احدها ان يكون المعنى مقتضاة  
 والشروط شرطها والمعنى مقتضاة او في العكس الى ان قال او يكون المعنى مقتضاة